

This conformity refers on the delivery status, any technical changes of the customer are forbidden and the conformity expires

bg ЕС – декларация за съответствие Следните изискванията на нормите и директивите на ЕС са пазени.	lt ES taisyklių laikymosi paskelbimas ES reikalaujamos taisyklės ir nuostatos yra įvykdytos.
bs Izjava o usaglašenosti sa EU Zahtjevi slijedećih smjernica i standarda EU su ispunjeni.	lv ES atbilstības deklarācija Ir izpildītas šādu ES normu un direktīvu prasības.
cs Prohlášení o shodě EU Požadavky následujících norem a směrnic EU jsou splněny.	mk CE-Декларација за сообразност Следните наведени ЕУ стандарди и правила се исполнети во целост.
da EF-overensstemmelseserklæring Kravene i følgende EF-direktiver og EF-normer er opfyldt.	mt Dikjarazzjoni ta' konformita' EC Twettqu l-htigijiet ta' l-istandards u r-regoli ta' l-UE mniżżlin hawn taht.
de EG Konformitätserklärung Die Forderungen folgender Richtlinien und Normen der EG sind erfüllt.	nl EU conformiteitsverklaring De machine beantwoordt volledig aan de Europese normen.
el Δήλωση πιστότητας ΕΚ Οι απαιτήσεις πληρούν τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.	no EF-konformitetserklæring Alle krav i henhold til følgende direktiver og normer fra EU er oppfylt.
en EC Conformity declaration The demands of EU standards and rules listed below are fulfilled.	pl Deklaracja zgodności z unią europejską poniższe standardy i zasady wymagane w unii europejskiej są spełnione.
es Certificado de conformidad comunitaria Las exigencias de las Normas y Reglas CEE siguientes serán cumplidas.	pt Declaração de conformidade CE As exigências das Normas e Directivas seguintes da CE são cumpridas.
et EL vastavusdeklaratsioon järgmiste EL normide ja suuniste nõuded on täidetud.	ro Declarație de conformitate UE Cerințele următoarelor directive și norme ale UE sunt îndeplinite.
fi EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Täyttää alla luetellut EU:n direktiivit ja standardit.	ru Декларация соответствия Отвечает требованиям следующих стандартов и директив ЕС.
fr Déclaration de conformité CE Les exigences définies par les directives et normes suivantes de l'Union Européenne sont remplies : article R 233-84 du Code du Travail.	sk Prehlásenie o zhode EU Požadavky nasledovných noriem a smerníc EU sú splnené.
hr EU Izjava o suglasnosti Ispunjeni su zahtjevi slijedećih smjernica i normi EU.	sl CE Izjava o skladnosti Izpolnjene so zahteve naslednjih smernic in standardov Evropske skupnosti.
hu CE Megfelelőségi Nyilatkozat Az alábbi EU előírásoknak és szabványoknak megfelel.	sr CE-Izjava o saglasnosti Ispunjeni su zahtevi sledećih smernica i standarda EU.
it Dichiarazione di conformità CEE Sono soddisfatti i requisiti delle seguenti direttive e norme CE.	sv EU Försäkran om överensstämmelse Denna maskin uppfyller kraven i nedanstående EU-direktiv och standarder.
kk CE-сәйкестік туралы декларация Төмендегі тізімде берілген ЕО-ның стандарттары мен ережелері орындалады.	tr AB Uygunluk Beyanı Aşağıdaki AB standartlarında ve yönetmeliklerinde söz konusu olan talepler yerine getirilmiştir.
ky ЕКдун комфорттук декларациясы ЕКдун кийинки келтирилген норма жана стандарт жонундо талаптарын аткарат.	uk Декларація про відповідність ЄС Відповідає вимогам наступних директив та норм ЄС.

Machinery Directive 2006/42/EC		2004/108/EC EMC Directive		2000/14/EC Annex VI Outdoor Directive	
EN 836 Lawnmower Safety		EN ISO 14982 EMC Measurement		2005/88/EC Outdoor Amendment	
The indicated standards are consistent with the valid revision					
 		17AI5BHB603		2000/14/EC Annex VI CETIM (No :0526) Établissement de Senlis 52, avenue Félix-Louat F – 60304 Senlis Cedex	
 122 cm		 12V$\equiv$, 10-24Ah		 L_{WA}/ L_{WAg} = 103/105 dB	
 25-102mm		 min. 87 Octan 17,0 l		 a_{hv} = 1,0 m/s² (K=0,5)  a_{hv} = 5,0 m/s² (K=1,5)	
 13 x 5 18 x 9,5		  		 312 kg	
 max. 1,0 bar		 1F / 1R		 2750 min⁻¹	

Z Force S 48

BJ Label here
(Model number
type of unit
brand name)

MTD Products Aktiengesellschaft

Industriestraße 23
D-66129 Saarbrücken
Tel.: ++49 6805 79-0 / Fax: ++49 6805 79

A. Krumm
Alexander Krumm
Productmanagement



Toni Bukovec
Toni Bukovec EUR ING
Product Standards Compliance

	bg -Косачка; bs -Kosilica za travu; cs -Sekačka trávy; da -Plæneklipper; de -Rasenmäher; el -Κοιρευτικό; en -Lawn mower; es -Cortadora de césped; et -Muruniiduk; fi -Polttoomotoorikäyttöiset; fr -Tondeuse à gazon; hr -Kosilica za travu; hu -Pázsítnyírógép; it -Tosaerba; kk -газон шапқыш; ky -газон чапкы; It -Vejarjovë; lv -Pļaujmašīnas; mk -Косилка за трева; nl -Gazonmaaier; no -Gressklipper; pl -Kosiarka; pt -Cortadora de relva; ro -Cositoare de iarbă; ru -Газонокосилка; sk -Sekačka trávy; sl -Kosilnica; sr -Kosačica za travu; sv -Gräsklippare; tr -Çim biçme makinesi; uk -газонокосарка
	bg -Работна ширина; bs -Radna širina; cs -Pracovní záběr; da -Arbejdsbredde; de -Arbeitsbreite; el -Πλάτος εργοσίας; en -Working width; es -Anchura de trabajo; et -Töölaius; fi -Työleveys; fr -Largeur opérationnelle; hr -Radna širina; hu -Munkaszélesség; it -Larghezza di lavoro; kk -Жұмыс ені; ky -Жумуш кеңдиги; It -Darbinis plotis; lv -Darba platums; mk -Работна ширина; mt -Wisgha reali; nl -Werkbreedte; no -Arbeidsbredde; pl -Szerokość pracy; pt -Largura de trabalho; ro -Lățime de lucru; ru -Ширина обработки; sk -Pracovný záber; sl -Delovna širina; sr -Radna širina; sv -Arbetsbredd; tr -Çalışma genişliği; uk -Робоча ширина
	bg -Височина на откоса; bs -Visina rezanja; cs -Výška sečení; da -Skærehøjde; de -Schnitthöhe; el -Ύψος κοπής; en -Cutting height; es -Altura de corte; et -Lõikekõrgus; fi -Leikkukorkeus; fr -Hauteur de coupe; hr -Visina rezanja; hu -Vágási magasság; it -Altezza di taglio; kk -Кесу бииктигі; ky -Кесүү бийиктиги; It -Pjovimo aukštis; lv -Griezuma augstums; mk -Висина на реженье; mt -Qtugh Gholi; nl -Maaihoogte; no -Snitthøyde; pl -Wysokość cięcia; pt -Altura de corte; ro -Înălțimea tăieturii; ru -Высота скашивания травы; sk -Výška kosenia; sl -Višina rezanja; sr -Visina rezanja; sv -Klipphöjd; tr -Kesme seviyesi; uk -Висота косіння трави
	bg -Размер на гумите; bs -Veličina vanjske gume; cs -Rozměr pneumatiky; da -Dækstørrelse; de -Reifengröße; el -Μέγεθος τροχών; en -Tyre size; es -Tamaño de los neumáticos; et -Rehvi suurus; fi -Rengaskoko; fr -Taille des pneus; hr -Veličina vanjske gume; hu -Abroncs mérete; it -Dimensioni pneumatici; kk -Дөңгелек өлшемі; ky -Донголоктун олчому; lt -Padangų dydis; lv -Riepu izmērs; mk -Големина на гуми; mt -Daqs tat-tajers; nl -Bandenmaat; no -Dekkenes størrelse; pl -Wymiar opon; pt -Tamanho dos pneus; ro -Mărimea anvelopei; ru -Диаметр шины; sk -Rozmer pneumatiky; sl -Velikost pnevmatike; sr -Veličina spoljne gume; sv -Däckstorlek; tr -Lastik ebatı; uk -Розмір шини
	bg -Налягане на гумите; bs -Tlak u vanjskoj gumi; cs -Tlak vzduchu v pneumatice; da -Dæktryk; de -Reifendruck; el -Πίεση ελαστικών; en -Tyre pressure; es -Presión de los neumáticos; et -Rehvi rõhk; fi -Rengaspaine; fr -Pression des pneus; hr -Tlak u vanjskoj gumi; hu -Abroncs nyomása; it -Pressione pneumatici; kk -Дөңгелектері қысым; ky -Донголоктун басымы; lt -Slėgis padangose; lv -Spiediens riepiņā; mk -Притисок во гуми; mt -Pressjoni tat-tajers; nl -Bandendruk; no -Trykket i dekkene; pl -Ciśnienie opon; pt -Pressão dos pneus; ro -Presiunea anvelopei; ru -Давление воздуха в шине; sk -Tlak vzduchu v pneumatike; sl -Pritisak v gumi; sr -Pritisak u spoljnoj gumi; sv -Däcktryck; tr -Lastik basıncı; uk -Тиск шини
	bg -Мощност; bs -Snaga; cs -Výkon; da -Ydelse; de -Leistung; el -Ισχύς; en -Power; es -Potencia; et -Bensiinimootori võimsus; fi -Teho; fr -Puissance; hr -Snaga; hu -Teljesítmény; it -Potenza; kk -Бензин қозғалтқышының қуаты; ky -Куч; It -Vidaus degimo variklio galia; lv -Benzīna motora jauda; mk -Моќност; mt -Saħħa; nl -Vermogen; no -Ytelse; pl -Moc; pt -Potência; ro -Putere; ru -Мощность; sk -Výkon; sl -Moč; sr -Snaga; sv -Effekt; tr -Güç; uk -Потужність
	bg -Гориво; bs -Gorivo; cs -Palivo; da -Brændstof; de -Kraftstoff; el -Καύσιμο; en -Fuel; es -Combustible; et -Kütus; fi -Polttoaine; fr -Carburant; hr -Gorivo; hu -Üzemanyag; it -Carburante; kk -Отын; ky -Отун; lt -Kuras; lv -Degviela; mk -Погонско гориво; mt -Karburant; nl -Brandstof; no -Drivstoff; pl -Paliwo; pt -Combustível; ro -Carburant; ru -Топливо; sk -Palivo; sl -Pogonsko gorivo; sr -Gorivo; sv -Bränsle; tr -Yakıt; uk -Пальне
	bg -Масло; bs -Ulje; cs -Olej; da -Olje; de -Öl; el -Λάδι; en -Oil; es -Aceite; et -Õli; fi -Öljy; fr -Huile; hr -Ulje; hu -Olaj; it -Olio; kk -Май; ky -Май; It -Alyva; lv -Eļļa; mk -Масло; mt -Żejt; nl -Olie; no -Olje; pl -Olej; pt -Óleo; ro -Ulei; ru -Масло; sk -Olej; sl -Olje; sr -Ulje; sv -olja; tr -Yağ; uk -Масло
	bg -Вижъ уваването на двигателя; cs -Viz příručka motoru; da -Se motormanual; de -Siehe Motorhandbuch; el -Δείτε στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα; en -See engine manual; es -Ver el manual del motor; et -Vaata mootori käsiraamatut; fi -Katso moottorin käsikirja; fr -Voir le manuel du moteur; hr -Pogledati u priručniku za motor; hu -Lásd motor kézikönyvet; it -Vedi libretto d'istruzioni del motore; kk -дигител нұсқауының қараңыз; ky -кыймылдаткыч колдонмосуну көргүлө; lt -Žiūr. variklio instrukciją; lv -Sk. motora rokasgrāmatu; mk -Погледнете во прирачник за мотор; nl -Zie het handboek voor de motor; no -Se motorhåndboken; pl -Patrz podręcznik obsługi silnika; pt -Ver manual do motor; ro -Vezi manualul motorului; ru -Смотрите инструкцию по эксплуатации двигателя; sk -Pozri príručku motora; sl -Glej priročnik za motorje; sr -Vidi priručnik za motore; sv -Se motorhandboken; tr -Motor el kitabına bakınız
	bg -Брой предавки напред/ назад; bs -Broj brzina Hod naprijed/ Hod nazad; cs -Počet rychlostních stupňů dopředu / dozadu; da -Antal gear frem/bak; de -Anzahl Gänge Vorwärts/ Rückwärts; el -Αριθμός ταχυτήτων προς τα εμπρός / προς τα πίσω; en -Number of gears forwards/ backwards; es -Número de marcha hacia adelante y atrás; et -Edasikäikude arv /tagasikäik; fi -Vaihteet eteen/ taakse; fr -Nombre de vitesses en marche avant / arrière; hr -Broj brzina Hod naprijed/ Hod nazad; hu -Sebességfokozatok száma előremenet / hátramenet; it -Numero di marce avanti / indietro; kk -Алға/кері беріністер саны; ky -Айдоочу саны алдыга/ аркага; lt -Pavaros perjungiamų padėčių pirmyn/atgal skaičius; lv -Gājienu skaits uz priekšu/ atpakaļ; mk -Брой на степени за напред / назад; mt -Numru ta' gerijiet li jingranaw 'l quddiem / lura; nl -Aantal versnellingen vooruit/achteruit; no -Antall gir framover / bakover; pl -Liczba biegów do przodu / do tyłu; pt -Número de velocidades para a frente/ para trás; ro -Numărul de viteze înainte / înapoi; ru -Количество передач: вперед / назад; sk -Počet rýchlostných stupňov dopredu / dozadu; sl -Število prestav Naprej/ Vratno; sr -Broj brzina Hod unapred/ Hod unazad; sv -Antal växlar framåt/bakåt; tr -İleri / Geri vites adedi; uk -Кількість передач вперед/назад
	bg -Звукови емисии; bs -Jačina zvuka; cs -Akustický výkon; da -Lydeffekt; de -Schalleistung; el -Ακουστική ισχύς; en -Sound power; es - Nivel de potencia sonora; et -Helivõimsus; fi -Ääniteho; fr -Puissance sonore; hr -Zvučna snaga; hu -Zajtelsítmény; it -Potenza acustica; kk -Айланым саны; ky -Айлану саны; lt -Garso galia; lv -Skaņas jauda; mk -Сила на звук; mt -Numru ta'dawriet; nl -Geluidsvermogen; no -Lydeffekt; pl -Poziomą halas; pt -Produção de ruído; ro -Putere sonoră; ru -Звуковая мощность; sk -Akustický výkon; sl -Jakost hrupa; sr -Jačina zvuka; sv -Ljudeffekt; tr -Ses gücü; uk -Звукова потужність
	bg -Звуково налягане (L _{pa}); bs -Zvučni tlak (L _{pa}); cs -Akustický tlak (L _{pa}); da -Lydtryk (L _{pa}); de -Schalldruck (L _{pa}); el -Ακουστική πίεση (L _{pa}); en -Sound pressure (L _{pa}); es -Presión sonora (L _{pa}); et -Helirõhk (L _{pa}); fi -Äänenpainetaso (L _{pa}); fr -Pression acoustique (L _{pa}); hr -Zvučni tlak (L _{pa}); hu -Hangnyomás (L _{pa}); it -Pressione acustica (L _{pa}); kk -Дыбыс қысымы (L _{pa}); ky -Ун басымы (Kk); lt -Triukšmo slėgis (L _{pa}); lv -Skaņas spiediens (L _{pa}); mk -Звучен притисок (L _{pa}); mt -Pressjoni tal-hoss (L _{pa}); nl -Geluidsdruk (L _{pa}); no -Lydtrykk (L _{pa}); pl -Ciśnienie akustyczne (L _{pa}); pt -Pressão acústica (L _{pa}); ro -Presiunea sunetului (L _{pa}); ru -Уровень звукового давления (L _{pa}); sk -Akustický tlak (L _{pa}); sl -Akustični pritisk (L _{pa}); sv -Ljudtryck (L _{pa}); tr -Ses basıncı (L _{pa}); uk -Звуковий тиск (L _{pa})
	bg -Трептене – цялото тяло; bs -Vibracije cijelog tijela; cs -Celotělové vibrace; da -Helkrop-svingninger; de -Ganzkörper-Schwingungen; el -Κραδασμοί ολόκληρου του σώματος; en -Whole-body vibrations; es -Vibraciones de cuerpo entero; et -Üldvibratsioon; fi -Kehon kohdistuva värinä; fr -Vibrations dans le corps entier; hr -Vibracije cijelog tijela; hu -Teljes testét érő rezgés; it -Vibrazione sul corpo; kk -Жалпы тербелу; ky -Дененин титиремеси; It -Viso korpuso vibracijos; lv -Visa ķermeņa svārstības; mk -Вибрации на целото тело; mt -Vibrazzjonijiet tal-magna kollha; nl -Trillingen volledige machine; no -Hele kroppssvingninger; pl -Drgania przenoszone na całe ciało; pt -Vibrações em todo o corpo; ro -Oscilații ale corpului întreg; ru -Уровень общей вибрации; sk -Celotělové vibrácie; sl -Tresljaji celega telesa; sr -Vibracije celog tela; sv -Kroppsvängningar; tr -Komple gövde titreşimleri; uk -Вібрація тіла
	bg -Трептене – рамо/ръка; bs -Vibracije šake i ruke; cs -Vibrace přenášené na ruce; da -Hånd-arm-svingninger; de -Hand- Arm- Schwingungen; el -Κραδασμοί χεριού-βραχίονα; en -Hand/arm vibrations; es -Vibraciones en la mano y el brazo; et -Kohtvibratsioon; fi -Käsiin ja käsivarsiin kohdistuva värinä; fr -Vibrations dans les mains et les bras; hr -Vibracije šake i ruke; hu -Kézet és kart érő rezgés; it -Vibrazioni su mano-braccio; kk -Қолға әсер ететін тербелу; ky -Кол титиремеси; It -Plaštakų ir rankų vibracijos; lv -Dēlan/skaņas svārstības; mk -Вибрации на дланка и рака; mt -Vibrazzjonijiet ta' l-id / tad-driegħ; nl -Hand- en armitrillingen; no -Hånd arm svingninger; pl -Drgania przenoszone na dłoń i rękę; pt -Vibrações da mão e do braço; ro -Oscilații-mână-braț; ru -Уровень локальной вибрации; sk -Vibrácie prenášané na ruky; sl -Tresljaji dlani in roke; sr -Vibracije šake i ruke; sv -Hand-arm-svängningar; tr -El, kol sallamalar; uk -Вібрація рук
	bg -Тегло; bs -Težina; cs -Hmotnost; da -Vægt; de -Gewicht; el -Βάρος; en -Weight; es -Peso; et -Kaal; fi -Paino; fr -Poids; hr -Težina; hu -Súly; it -Peso; kk -Салмақ; ky -Салмак; lt -Masė; lv -Svars; mk -Тежина; mt -Piż; nl -Gewicht; no -Vekt; pl -Ciężar; pt -Peso; ro -Greutate; ru -Масса; sk -Hmotnosť; sl -Teža; sr -Težina; sv -Vikt; tr -Ağırlık; uk -Вага
	bg -обороты бензиновых двигателей; bs -Broj okretaja benzinskog motora; cs -otáčky benzínového motoru; da -omdrejningstal benzinmotor; de -Drehzahl Benzinmotor; el -Αριθμός στροφών βενζινοκινητήρα; en -speed of petrol engine; es -velocidad de giro del motor a bencina; et -pöörete arv; fi -kierrosluku bensiinimoottori; fr -Vitesse du moteur à essence; hr -Broj okretaja benzinskog motora; hu -fordulatszám Üzemanyagmotor; it -numero di giri motore a benzina; kk -жылдамдығы; ky -Бензин моторунун ылдамдыгы; lt -suikimosi greitis; lv -apgriezienu skaits; mk -Вртежи на бензински мотор; mt -velocità tal-magna tal-petrol; nl -toerental benzinemotor; no -Turtall bensinmotor; pl -liczba obrotów silnika spalinowego; pt -N.º de rotações Motor a gasolina; ro -turație motor pe benzină; ru -Число оборотов двигателя; sk -otáčky benzínového motora; sl -Število vrtiljavov bencinskega motorja; sr -Broj obtaj benzinskog motora; sv -varvtal benzinmotor; tr -Devir sayısı, benzinli motor; uk -швидкість обертання бензинового двигуна
	bg -Упълномощен представител; bs -Odgovorno lice; cs -Zplnomocněný zástupce pro dokumentaci; da -Dossieransvarlig; de -Dokumentenbevollmächtigte; el -Πληρεξούσιος εγγράφων; en -Authorised representative for documents; es -Encargado de la documentación; et -Dokumentatsiooni eest vastutav isik; fi -Dokumentaation valtuutettu edustaja; fr -Mandataire chargé des documents; hr -Odgovorna osoba; hu -A dokumentáció összeállításáért felelős személy; it -Incaricato documenti; kk -Құжаттама бойынша жауапты кісі; ky -Документтер боюнча жооптуу киши; lt -Už dokumentų parengimą atsakingas asmuo; lv -Dokumentācijas lietu pilnvarotais; mk -Овластен за документи; mt -Il-persuna responsabbli għad-dokumentazzjoni; nl -Documentengevolmachtigde; no -Dokumentfullmektigt; pl -Pełnomocnik d/s dokumentacji; pt -Mandatário para documentos; ro -Împuternicit pentru documente; ru -Уполномоченный по документации; sk -Splnomocnený zástupca pre dokumentáciu; sl -Pooblaščen oseba za dokumentacijo; sr -Odgovorno lice; sv -Dokumentansvarig; tr -Doküman yetkilisi; uk -Уповноважений з документації